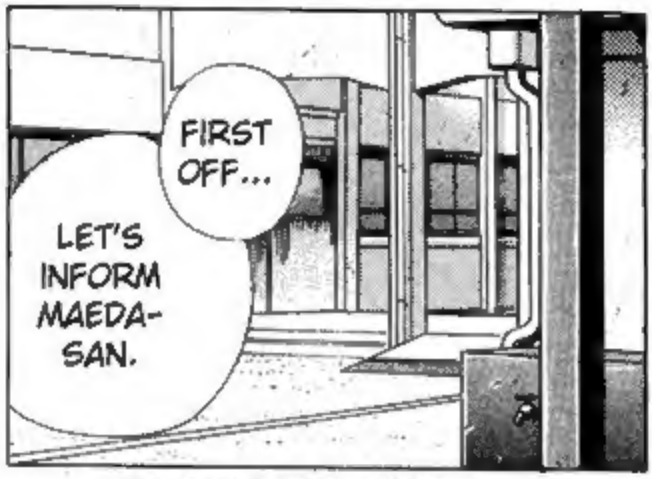


PONYTAIL AND MANLINESS AND...

PONYTAIL AND
MANLINESS
AND...

WWW.TORIYAMAWORLD.COM
TRANS: AK OF TROY/MIKENOGO
SCAN: TENRAIKAEN
EDIT: THE LONGEST WINTER

HOLD IT RIGHT THERE! KATSUJI!! YONEJI!!
WE'RE SORRY!!

AH ...

ガタッ

NOT THAT! HOW DO YOU KNOW I BOX!?

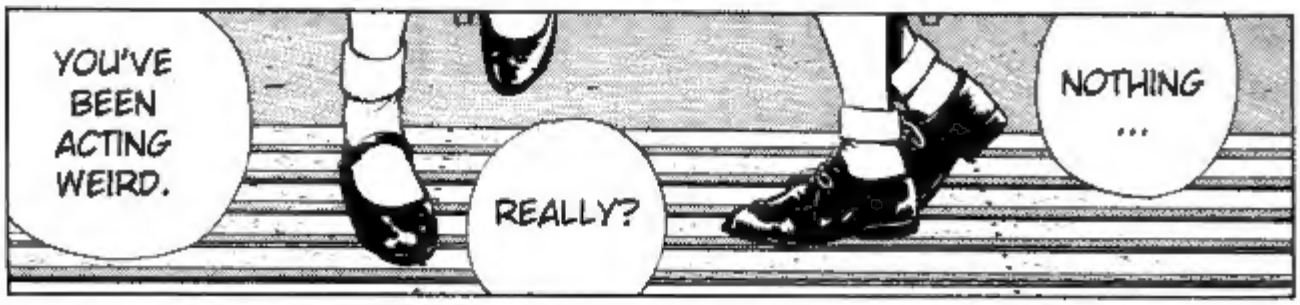
.....
AAH! DON'T, MAEDA-KUN! DON'T GET MAD!

.....

SINCE WHEN DO I TAKE ORDERS FROM YOU?
WHY DON'T YOU SHUT UP, CHIAKI.

EH? WHY DO YOU ASK?
WHAT'S THE MATTER, CHIAKI?
YOU'RE STARING INTO SPACE .....

.....
カチャ


YOU'VE BEEN ACTING WEIRD.
REALLY?
NOTHING ...

OHH, SO THERE IS SOMETHING!
WHAT?
..... KAZUMI.

.....

MAEDA-KUN'S..... MAD AT ME...
I WONDER IF.....

YONEJI-KUN.
CHIAKI-CHAN.

WELL ...
AFTER THE WAY HE TALKED TO ME, OF COURSE I WOULD.

.....
HUH!? WHAT!? THAT'S WHAT YOU HAVE BEEN THINKING?

SHY ...!?

HE'S PROB-ABLY JUST SHY.
WITH THAT KIND OF STUFF, I DON'T THINK MAEDA-SAN IS ANGRY.

OH, REALLY? MAYBE I SHOULD DO THAT.
IT SEEMS HE'S INTO LONG HAIR IN A PONYTAIL WITH A WHITE RIBBON.

MY HAIR IS ABOUT AS LONG AS CHIAKI'S ...
GEH... I SAID SOMETHING AGAIN...

THAT HAIR-STYLE ...
EH?

SO THAT'S IT...

OH ...

I HAVE TO WORK TODAY.
OH NO.

BYE BYE, YONEJI-KUN.
SORRY CHIAKI, I HAVE TO GO.
HE'S GONNA HIT ME AGAIN ...

MAEDA-SAN AND KATSUJI ARE WAITING AT A COFFEE SHOP, WANNA COME?

HUH?
!

THEN BRING THEM HERE.

IT'S JUST RIGHT THERE.
YEAH ...
BUT IT'S OKAY ...

HELLO.

KYAAH!!
YOU BAS-TARD!

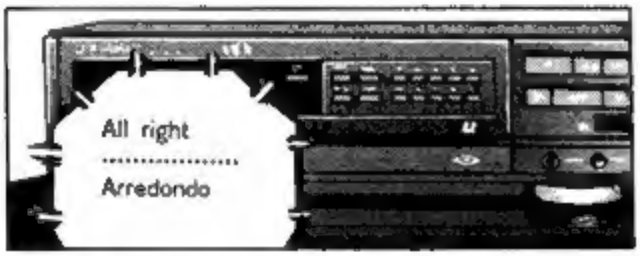
THAT'S OKAY ... I DON'T ...

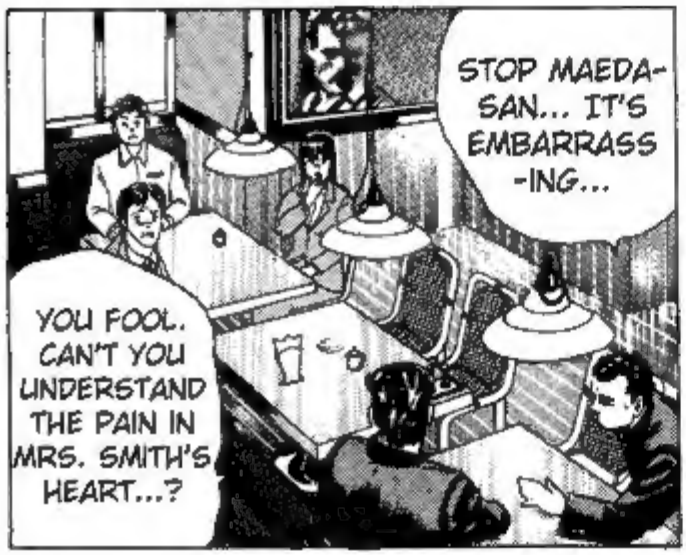
I SLAPPED YOU THE OTHER DAY SO I THOUGHT I'D APOLOGIZE ...

DON'T BE RIDICULOUS, PUNK!

TO COME TO THE BOXING CLUB ALONE. AND I'M NOT RESPONSIBLE FOR WHAT HAPPENS TO THE GIRL IF HE TELLS ANYONE...
GO TELL MAEDA...

Forgive me, Mrs. Smith...




STOP MAEDA-SAN... IT'S EMBARRASS-ING...
YOU FOOL. CAN'T YOU UNDERSTAND THE PAIN IN MRS. SMITH'S HEART...?

I UNDERSTAND ... I UNDERSTAND, MRS. SMITH ...

HE'S SO WEAK AGAINST EMOTIONAL STORIES.
IT'S NO GOOD ...

WELCOME ...

WHAT HAPPENED, YONEJI!?
MAEDA-SAN...
CAN'T YOU BE QUIET... THIS IS THE BEST PART...

WHA...!?

カ

WHAT!!!?

SO... WHY ARE YOU HURT?
LIKE I SAID ...

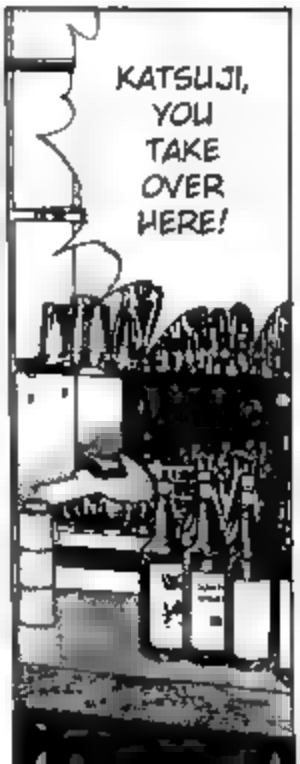
DONT JUMP UP SO SUDDENLY ...

S... S... SUCH... STU- STUBBORN... B... BASTARDS...!!

TAKE OVER HERE ...?

SPAGHETTI MEAL, 880 YEN..... NICE.

MAEDA-SAN!


KATSUJI, YOU TAKE OVER HERE!

WE'VE BEEN LOOKING FOR YOU.
WHAT, WAJIMA? MOVE!

OH, MAEDA-SAN.

HM?

THEY'RE UP TO SOMETHING.
THE BOXING CLUB HAS BEEN ACTING STRANGE.

WHAT DO YOU MEAN!? SOMETHING IS GOING ON THEN!?
THEN WE'LL ASSEMBLE OUR NUMBERS.
GOOD IDEA, MUTOU.

IT'S NONE OF YOUR BUSINESS!
MOVE!
WHAT!?

YOU GUYS STAY OUT OF IT!
SHUT UP! I SAID IT WAS NOTHING!

KATSUJI, YONEJI, TAKE THESE GUYS AND LEAVE!
MAEDA-SAAAN.

BUT ...
NO IFS, ANDS, OR BUTS!!
LEAVE !!

WITH HATANAKA GONE, THIS IS OUR CHANCE TO CRUSH THEM. PLUS, WITH MAEDA-SAN...
THAT'S RIGHT.
BUT IF IT'S AGAINST THE BOXING CLUB THEN WE HAVE TO GO.

.....

LISTEN, I'M ME.
SEE, THAT'S ALL YOU THINK ABOUT.

UH.

.....
JUST A LITTLE LONGER.
GOOD.
HE'S ALONE.
HAMADA-SAN! HE'S HERE.
MAEDA-KUN ...

THOUGH YOU AREN'T GOING TO BE ABLE TO DO ANYTHING ...
OF COURSE WE'LL DO IT.

STOP YOUR BLABBING... WE GONNA DO THIS OR NOT...?

HEH HEH... YOU REALLY CAME ALONE, SMART MOVE.

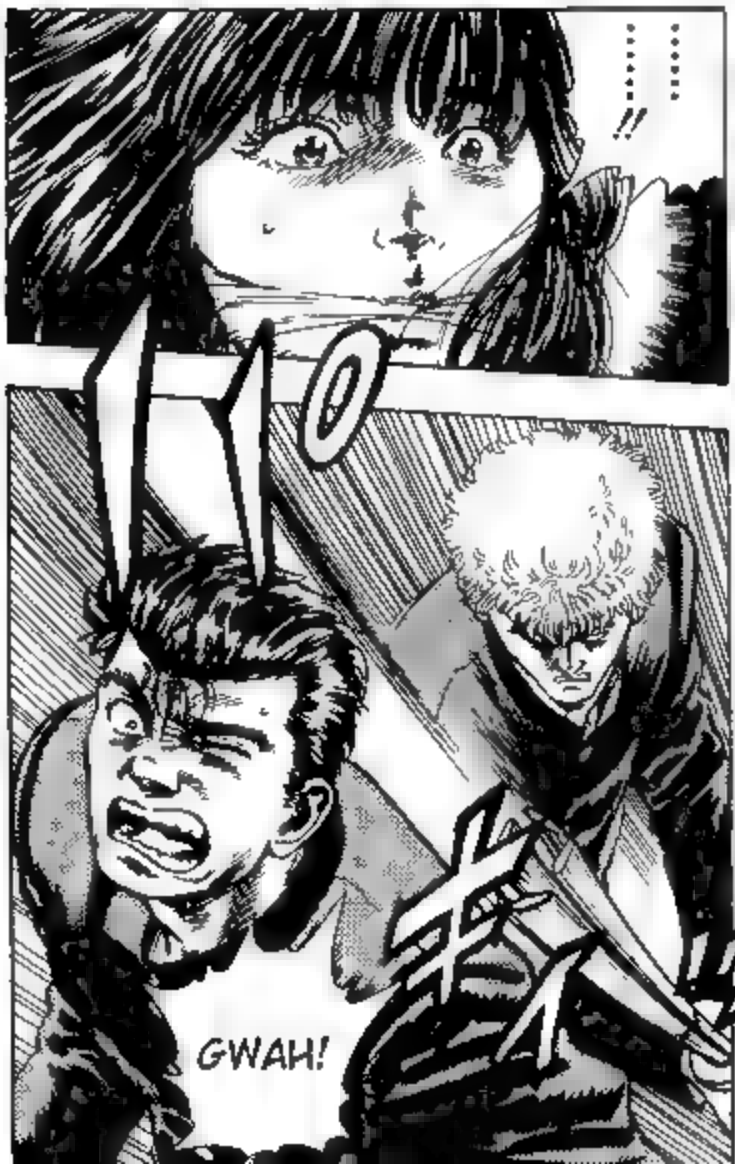
WHAT!?

BUT ...

RELAX... WE AREN'T SO LOW CLASS THAT WE'D SCAR A GIRL'S FACE.

YOU
...

SHE JUST WON'T BE ABLE TO MAKE THAT PONYTAIL YOU LIKE.


.....!!
GWAH!

CHIAK!
...

WE'RE GONNA THANK YOU FOR THAT NOW.
YOU'VE CAUSED US A LOT OF TROUBLE, MAEDA.
UGH... YOU...
YOU... BASTARD ...
GET ON YOUR KNEES AND BEG AND I MIGHT THINK ABOUT IT.
AA?

WHAT'S WITH THAT FACE!?
DON'T DISRESPECT US!!

KII
...
.....

.....
UGH
...
AHH
.....

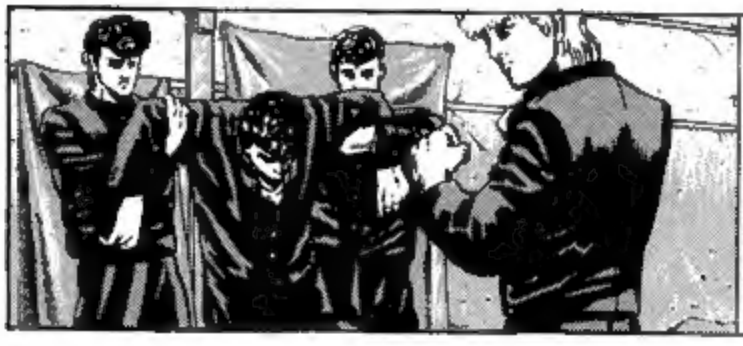
ALRIGHT.
JUST DO IT.

YOU CAN HIT ME IF YOU WANT.
COME ON.

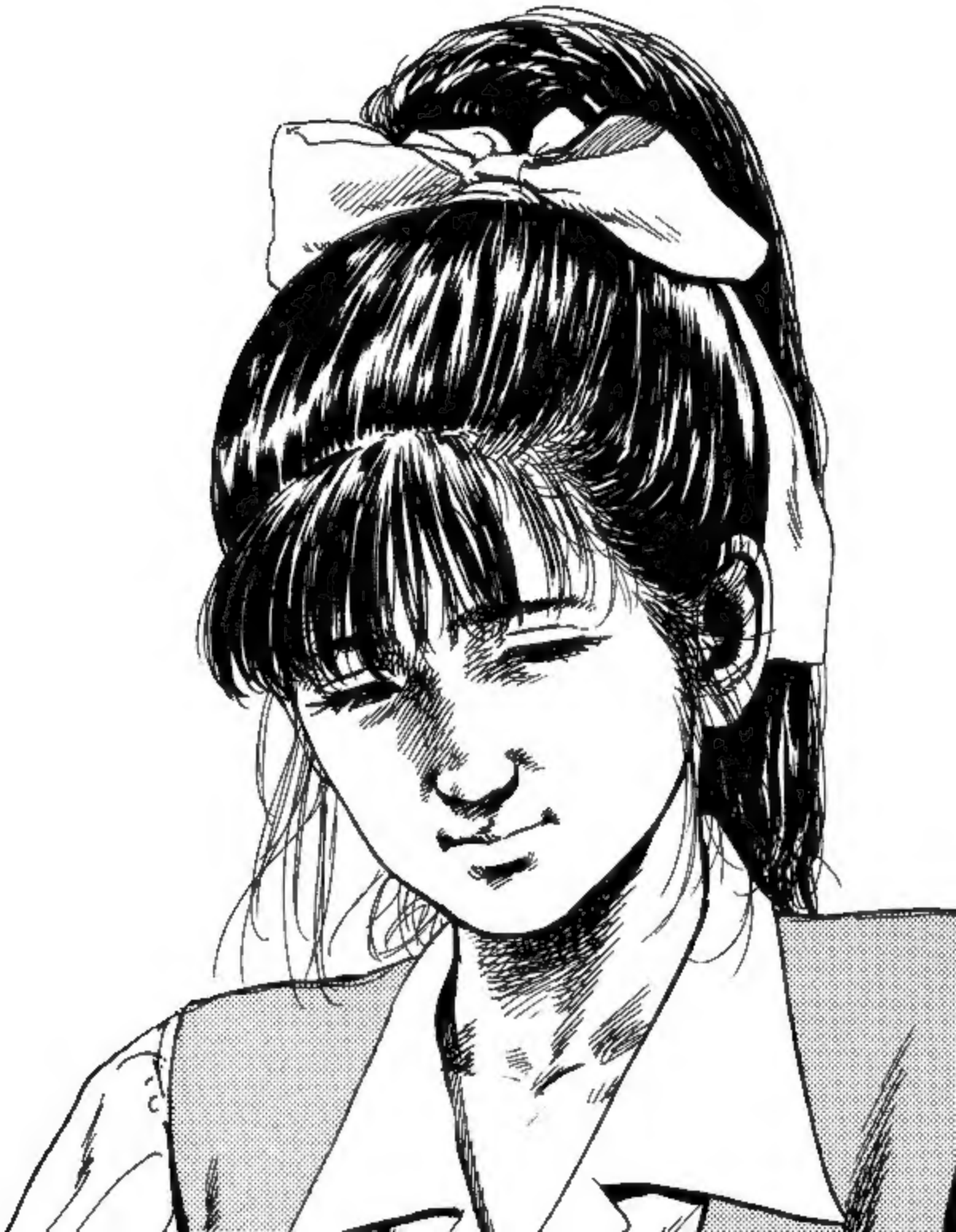
パラ…

IF WE PUT EFFORT IN WE COULD HAVE BECOME LIKE HATANAKA TOO.
I'LL SHOW YOU HOW.

ぐい…



WAIT!

BUT NOW WHAT?
IMPRESSIVE, YOU UNTIED YOURSELF?

MAEDA-KUN...
I'M SORRY ...
DON'T ... CHIAKI ...
CHIAKI ...!!